

**Saksa-Sonthofen: Lattianpäällystys- ja seinänverhoilutyöt**

OJ S 129/2021 07/07/2021

**Hankintailmoitus****Urakat****Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

**I kohta: Hankintaviranomainen**

---

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Stadt Sonthofen

Postiosoite: Rathausplatz 1

Postitoimipaikka: Sonthofen

NUTS-koodi: DE27E Oberallgäu

Postinumero: 87527

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [stadt@sonthofen.de](mailto:stadt@sonthofen.de)

Puhelin: +49 8321615252

Faksi: +49 83219252

**Internetosoite (-osoitteet):**Pääasiallinen osoite: <https://stadt-sonthofen.de>**I.3. Viestintä**

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

[https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/d47f75a6-9ab7-461b-a88a-e0b72944e9b0](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/d47f75a6-9ab7-461b-a88a-e0b72944e9b0)

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa:

[https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/d47f75a6-9ab7-461b-a88a-e0b72944e9b0](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/d47f75a6-9ab7-461b-a88a-e0b72944e9b0)

Lisätietoja saa toinen osoite:

Virallinen nimi: Hitzler Ingenieure

Postiosoite: Ehrenbreitsteiner Str. 28

Postitoimipaikka: München

NUTS-koodi: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postinumero: 80993

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [vergabestelle@hitzler-ingenieure.de](mailto:vergabestelle@hitzler-ingenieure.de)

Puhelin: +49 892555950

Faksi: +49 8925559511

**Internetosoite (-osoitteet):**Pääasiallinen osoite: [www.hitzler-ingenieure.de](http://www.hitzler-ingenieure.de)

Sähköinen viestintä edellyttää sellaisten työkalujen ja välineiden käyttämistä, jotka eivät ole yleisesti saatavilla. Nämä työkalut ja välineet ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Alue- tai paikallistason virasto/laitos

**I.5.**

**II kohta: Kohde**

---

**II.1. Hankinnan laajuus**

**II.1.1. Nimi**

LV 111 Fliesenarbeiten

Viitenumero: LV 111

**II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

45430000 Lattianpäällystys- ja seinänverhoilutyöt

**II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Rakennusurakat

**II.1.4. Lyhyt kuvaus**

35 m2 Wandfliesen und 20 m2 Bodenfliesen liefern, verlegen und imprägnieren.

**II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

**II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

**II.2. Kuvaus**

**II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

44111700 Kattotiilet, 45400000 Rakennusten lopputyöt, 45431000 Laatoitustyöt, 45431200 Seinien laatoitustyöt, 45432111 Joustavien lattianpäällysteiden asennustyöt

**II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DE27E Oberallgäu

Pääasiallinen suorituspaikka: In den Vergabeunterlagen aufgeführt.

**II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

35 m2 Wandfliesen und 20 m2 Bodenfliesen liefern, verlegen und imprägnieren.

**II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Jäljempänä mainitut perusteet

Hinta

**II.2.6. Arvioitu arvo**

**II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Alkamispäivä: 06/09/2021 päättymispäivä: 15/10/2021

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

**II.2.10. Tietoa eri vaihtoehdoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

**II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

**II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: kyllä

## II.2.14. Lisätiedot

### III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoituskelliset ja tekniset tiedot

---

#### III.1. Osallistumisvaatimukset

##### III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung angegebenen Bescheinigungen vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen. Das Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung ist den Ausschreibungsunterlagen beigelegt.

Nachweise zur Eignung:

- Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mit Angabe Eigenleistung in %,
- vergleichbare Referenzen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- Anzahl Mitarbeiter der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- Nachweis Eintragung ins Berufs-/Gewerbe-oder Handelsregister des Wohnsitzes,
- Nachweis Sozialversicherung,
- Nachweis Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft,
- Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung,
- aktuelle Freistellungsbescheinigung Finanzamt.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache Beizufügen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben.

##### III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituskellisesta tilanteesta

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung angegebenen Bescheinigungen vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen. Das Formblatt 124- Eigenerklärungen zur Eignung ist den Ausschreibungsunterlagen beigelegt.

Nachweise zur Eignung:

- Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mit Angabe Eigenleistung in %,
- vergleichbare Referenzen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- Anzahl Mitarbeiter der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- Nachweis Eintragung ins Berufs-/Gewerbe-oder Handelsregister des Wohnsitzes,

- Nachweis Sozialversicherung,
- Nachweis Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft,
- Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung,
- aktuelle Freistellungsbescheinigung Finanzamt.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben.

Mahdollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t):

### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung angegebenen Bescheinigungen vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen. Das Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung ist den Ausschreibungsunterlagen beigelegt.

Nachweise zur Eignung:

- Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mit Angabe Eigenleistung in %,
- vergleichbare Referenzen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- Anzahl Mitarbeiter der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- Nachweis Eintragung ins Berufs-/Gewerbe- oder Handelsregister des Wohnsitzes,
- Nachweis Sozialversicherung,
- Nachweis Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft,
- Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung,
- aktuelle Freistellungsbescheinigung Finanzamt.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben.

Mahdollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t):

## **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

### **III.2.2. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 250 000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt. Die für Mängelansprüche zu leistende Sicherheit beträgt 3 v.H. der Auftragssumme einschl. erteilter Nachträge.

Zahlungsbedingungen gemäß VOB/B

Bietergemeinschaften mit gesamtschuldnerischer Haftung jedes einzelnen Bietergemeinschaftsmitgliedes für die Gesamtbaumaßnahme werden zugelassen. Weitere Regelungen siehe Vergabeunterlagen.

### **III.2.3. Tiedot sopimuksen toteuttamisesta vastaavasta henkilöstöstä**

Sopimuksen toteuttamisesta vastaavien henkilöstön jäsenten nimien ja ammatillisten pätevyksien ilmoittamisvelvollisuus

## IV kohta: Menettely

---

### IV.1. Kuvaus

#### IV.1.1. Menettelyn luonne

Avoin menettely

#### IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä

#### IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: ei

### IV.2. Hallinnolliset tiedot

#### IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika

Päivämäärä: 02/08/2021 Paikallinen aika: 10:00

#### IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille

#### IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa

Saksa

#### IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 01/10/2021

#### IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot

Päivämäärä: 02/08/2021 Paikallinen aika: 10:00

Tietoja valtuutetuista henkilöistä ja avaamismenettelystä:

## VI kohta: Täydentävät tiedot

---

### VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### VI.3. Lisätiedot

### VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

#### VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postiosoite: Maximilianstrasse 39

Postitoimipaikka: München

Postinumero: 80538

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Puhelin: +49 8921762411

Faksi: +49 8921762847

#### VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaikaa (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

(1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung

benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

(3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

(4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

02/07/2021